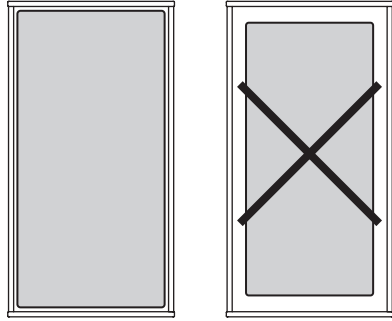
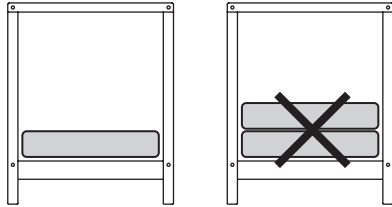
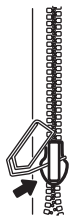


# ÄLSKVÄRD

Sarah Fager



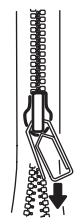
1



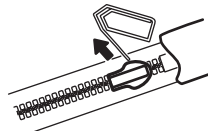
2



3



4



5



Español

## Importante. Leer detenidamente. Guardar

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult  
Cumple la normativa EN 16890:2017 + A1:2021.  
Conforme a AS/NZS 8811.1 2013.

### ADVERTENCIA

- No te olvides de que las llamas y otras fuentes de calor, como radiadores eléctricos o de gas, cerca de la cuna (o cuna colgante) constituyen un peligro.
- No utilices más de un colchón en la cuna (o cuna colgante).

Adecuado para cunas con medidas interiores de 41 x 75 cm.

No utilices el producto si estuviera rota, torcida o faltara alguna de las partes. Usa únicamente piezas de recambio aprobadas por el fabricante.

Un producto comprimido recupera su forma y tamaño después de 3-4 días. El material tiene cierto olor peculiar que se mantiene debido al embalaje. Airear el producto ayuda a eliminar el olor.

### Instrucciones de mantenimiento

La funda se puede lavar a máquina. Te resultará más fácil colocar la funda si doblas el colchón por la mitad.

### Consejo para el secado

Secar sin utilizar una fuente de calor (como un secador, un radiador, etc.).

### Cremallera a prueba de niños

La cremallera no tiene lengüeta, para evitar que los niños abran la funda y se traguen el relleno. Abre y cierra la cremallera, por ejemplo, haciendo pasar un clip por el agujero en el lateral. ¡Importante! Posteriormente, asegúrate de retirar el clip.

Portugues

## Importante - Leia e guarde para uso futuro

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult  
Cumple a norma EN 16890:2017+A1:2021.  
Cumple a norma AS/NZS 8811.1 2013.

### AVISO

- Tenha sempre em atenção que as chamas e outras fontes de calor intenso, como radiadores elétricos ou a gás, representam um perigo junto ao berço (estrutura e cama suspensa).
- Não use mais do que um colchão no berço (estrutura e cama suspensa).

Adequado a berços com dimensões interiores de 41x75cm.

Se faltar alguma peça ou se alguma peça estiver partida ou com sinais de desgaste, não use o produto. Use somente peças de substituição aprovadas pelo fabricante.

Um produto comprimido assume a sua forma original e volume ao fim de 3-4 dias. O material tem um cheiro especial que pode manter-se mesmo depois de o retirar da embalagem. Arejar o produto irá ajudar a eliminar o cheiro.

### Instruções de manutenção

A capa pode lavar-se na máquina da roupa. É fácil voltar a colocar a capa dobrando o colchão ao meio.

### Instruções para secar

Seque sem recorrer a fontes de calor (por ex.: secador de cabelo ou radiador).

### Fecho para a segurança das crianças

O fecho não tem lingueta para evitar que as crianças abram a capa e coloquem o conteúdo na boca. Abra e feche o fecho com a ajuda de um clip, por exemplo. Importante! Retire sempre o clip depois de usar.

中文

## 重要事项——请认真阅读——保存好，以备将来使用

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult  
符合EN 16890:2017标准与EN A1:2021标准  
符合AS/NZS 8811.1 2013标准。

### 警告

- 在婴儿床（围栏式婴儿床以及悬空式婴儿床）附近，要警惕明火及电热棒、煤气取暖炉等高温物品引发火灾。
- 婴儿床（围栏式婴儿床以及悬空式婴儿床）应只使用一张床垫。

适合内部尺寸为41x75cm的婴儿床。

如果零件损坏、磨损或缺失，请停止使用本产品。仅可使用制造商许可的备用件。

压缩包装的货品在打开包装后，须待3至4天恢复原形。刚打开包装时可能会有一种特殊的材质味道，通风后味道就会消失。

### 保养说明

垫套可机洗。把床垫从中间折叠一些，垫套更容易套上。

### 烘干须知

请勿使用电吹风、加热器等热源进行烘干。

### 儿童安全拉锁

这种拉锁没有拉鼻儿。儿童无法打开套子，将里面的东西放入口中。可将例如回形针穿入滑道的环推行，打开和关闭拉锁。重要事项！之后，必须确保将回形针去掉。

English

## Important - Read carefully - Save for future use

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult  
Complies with EN 16890:2017+A1:2021.  
Complies with AS/NZS 8811.1 2013.

### WARNING

- Be aware of the risk of open fire and other sources of strong heat, such as electric bar fires, gas fires, etc. in the near vicinity of the cot (crib and suspended bed).
- Do not use more than one mattress in the cot (crib and suspended bed).

Suitable for cots with inner dimension 41x75 cm.

Do not use the product if any part is broken; torn or missing and use only spare parts approved by manufacturer.

A compressed product assumes its proper shape and volume within 3-4 days. The material has a distinctive smell that may linger after unpacking. Airing the product will help to eliminate the smell.

### Care instruction

The cover is machine washable. It is easier to re-fit the cover again if you fold the mattress in the middle.

### Advice when drying

Dry without use of a heat source (e.g. hairdryer or radiator).

### Child-safe zip

The zip fastener has no tab. This is to prevent children from opening the cover and putting the contents in their mouth. Open and close the zip fastener by pushing, for example, a paper clip through the loop on the slide. Important! Make sure you always remove the paper clip afterwards.

繁體中文

## 重要訊息-請詳讀-保留以做未來參考

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult  
符合國際標準EN 16890:2017+A1:2021。  
符合國際標準AS/NZS 8811.1 2013。

### 警告！

- 須注意嬰兒床附近可能起火及電爐、瓦斯等其他熱源的危險。
- 嬰兒床只能使用一張床墊。

適用於內圍尺寸41x75公分的嬰兒床

如果發現零件毀損、裂開或遺失，不可使用嬰兒床。僅能使用原廠的備用零件。

壓縮產品的特殊形狀及體積可維持3-4天。拆開包裝後，材質的特殊味道會持續出現。靜置在通風地方有助於消除味道。

### 保養說明

布套可用洗衣機洗滌。只要將床墊往中間摺疊，就能輕鬆裝回布套。

### 烘乾說明

請勿使用吹風機或暖氣機等熱源烘乾。

### 安全拉鍊

拉鍊沒有環扣，以避免小孩打開布套，將填充物放入口中。請自備一支迴紋針，用推動的方式將迴紋針穿過滑座的環圈拉開或關閉拉鍊。重要訊息！動作結束後請確認迴紋針是否已拿掉。

한국어

## 중요 - 꼼꼼히 읽어주세요 - 추후 참고를 위해 보관해 주세요

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
EN 16890:2017+A1:2021 표준을 따릅니다.

AS/NZS 8811.1 2013을 준수합니다.

**경고**

- 침대 주변에 강한 열이나 화재의 위험이 있는 기구를 두지 마세요.
- 매트리스는 한 개만 사용하세요.

내부 치름이 41x75 cm인 유아용 침대에 적합합니다.
부품 중 손상된 부분이 있으면 제품 사용을 중단하세요.
제조업체가 인증한 부품만 사용하세요.

압축된 제품은 사용 후 3-4일이 지나면 본래의 형태로 돌아옵니다.
제품의 특성상 포장을 제거한 후에도 고유의 냄새가 날 수 있습니다.
통풍을 시켜주거나 진공 청소기를 이용하면 냄새를 제거하는데 도움이 됩니다.

**관리 방법**

커버는 세탁이 사용이 가능합니다. 매트리스의 중간을 접으면 커버를 다시 끼우기 쉽습니다.

**건조시 유의사항**

헤어드라이기, 온풍기, 온열기 등으로 건조하지마세요.

**안전 지퍼**

지퍼에는 지퍼탭이 달려 있지 않습니다.
아이가 커버를 열어서 매트리스를 파손하고 내용물을 입에 넣는 것을 방지하려는 목적입니다.
슬라이드(몸체)의 구멍에 클립같은 물체를 넣어서 지퍼를 열거나 닫을 수 있습니다.
**중요!**
클립을 사용한 후에는 반드시 분리해 두세요.

日本語

## 重要！必ずお読みください。必要な時にご覧いただけよう大切に保管してください。

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult, Sweden
この製品は欧州規格 EN 16890:2017+A1:2021に適合しています。

AS/NZS 8811.1 2013準拠

**警告**

- ベビーベッドは、暖炉の炎や、電気ストーブ、およびガスヒーター、その他の熱源から十分に離してご使用ください。
- ベビーベッドの中に敷くマットレスは1つだけにしてください。

内側の寸法が41×75cmのベビーベッドに適していません。

パーツが破損、不足している場合には、使用を中止してください。交換部品は、メーカーが販売する純正品のみを使用してください。

圧縮包装された製品は開封後3、4日で本来の形・大きさに戻ります。開封後しばらくは、素材独特のにおいが残る場合があります。製品に風をあてることで、このにおいを早く消すことができます。

**お手入れ方法**

カバーは洗濯機で洗えます。マットレスを中央で折り曲げると、カバーを掛けやすくなります。

**乾かす際の注意**

ドライヤーや暖房器具などの熱源で乾かさなくてください。

**お子さまに安全なファスナー**

このファスナーには開閉用のタブ（つまみ金具）がないので、お子さまが自分でカバーを開けて中身を口に入れるのを防げます。ファスナーを開け閉めするときはペーパークリップなどをループに通してスライドさせてください。重要！使用後には必ずペーパークリップをかたづけてください。

**관리 방법**

커버는 세탁이 사용이 가능합니다. 매트리스의 중간을 접으면 커버를 다시 끼우기 쉽습니다.

**건조시 유의사항**

헤어드라이기, 온풍기, 온열기 등으로 건조하지마세요.

**안전 지퍼**

지퍼에는 지퍼탭이 달려 있지 않습니다.
아이가 커버를 열어서 매트리스를 파손하고 내용물을 입에 넣는 것을 방지하려는 목적입니다.
슬라이드(몸체)의 구멍에 클립같은 물체를 넣어서 지퍼를 열거나 닫을 수 있습니다.
**중요!**
클립을 사용한 후에는 반드시 분리해 두세요.

ไทย

## ข้อมูลสำคัญที่ควรรอ่าน และเก็บไว้อ้างอิงต่อไป

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
เป็นไปตามมาตรฐาน EN 16890:2017+A1:2021
ตรงตามมาตรฐาน AS/NZS 8811.1 2013

**คำเตือน**

- ห้ามตั้งเตียงเด็กอ่อน (กึ่งแบบตั้งพื้นและแบบแขวน) ใกล้บริเวณที่มีเปลวไฟและแหล่งกำเนิดความร้อนๆ เช่น ฮีตเตอร์ไฟฟ้า เตาผิง และอื่นๆ
- ใส่ที่นอนในเตียงเด็กอ่อน (กึ่งแบบตั้งพื้นและแบบแขวน) เพียงชั้นเดียวเท่านั้น

เหมาะสำหรับเตียงเด็กอ่อนที่พื้นที่ด้านในมีขนาด 41x75 ซม.
ห้ามใช้สินค้า หากชิ้นส่วนใดๆ ชำรุด หาด หรือหาย และใช้อะไหล่ที่ผู้ผลิตอนุมัติเท่านั้น
หมอนและที่นอนสุญญากาศจะพองตัวได้ขนาดและรูปทรงปกติ หลังแกะออกใช้งาน 3-4 วัน หากยังมีกลิ่นเฉพาะตัวของวัสดุที่ใช้ผลิต ให้นำหมอนหรือที่นอนไปผิงลม เพื่อช่วยขจัดกลิ่นให้หมดไปได้เร็วขึ้น

**การทำความสะอาด**

ปลอกถอดซักในเครื่องซักผ้าได้ เมื่อจะใส่ปลอกที่นอน ให้พับครึ่งที่นอนเพื่อให้ใส่ปลอกได้ง่ายขึ้น

**ข้อแนะนำในการอบแห้ง**

ห้ามใช้อุปกรณ์ที่ก่อให้เกิดความร้อน (เช่น โตรุ่นเป่าลมหรือเครื่องทำความร้อน) ในการอบแห้ง

**ซิปที่ปลอดภัยสำหรับเด็ก**

ซิปที่นอนไม่มีทางซิปสำหรับดึงรูดเปิดปิด เพื่อป้องกันไม่ให้เด็กรูดซิปเล่น เพราะอาจทำให้ที่นอนเสียหาย หรือเด็กอาจหยิบใส่ที่นอนเข้าปากจนเกิดอันตรายได้ ถ้าต้องการรูดซิปเปิดปิด สามารถใช้คลิปหนีบกระดาษ หรือของอื่นที่มีลักษณะคล้ายกัน ที่ยาวที่ห้วงแล้วดึงรูดเพื่อเปิดปิด และอย่าลืมถอดคลิปหนีบกระดาษออก หลังใช้งานเสร็จ

Bahasa Indonesia

## Penting-Baca dengan teliti-Simpan untuk rujukan

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Sesuai dengan EN 16890:2017+A1:2021.

Sesuai dengan AS/NZS 8811.1 2013.

**PERINGATAN**

- Waspada dengan risiko kebakaran dan sumber panas kuat lainnya seperti kebakaran akibat listrik, gas, dll. di sekitar ranjang bayi (boks bayi dan tempat tidur gantung).
- Jangan menggunakan lebih dari satu kasur di ranjang bayi (boks bayi dan tempat tidur gantung).

Cocok untuk ranjang bayi dengan dimensi bagian dalam 41x75 cm.

Jangan menggunakan produk jika ada bagian yang rusak; robek atau hilang dan gunakan hanya suku cadang yang disetujui oleh produsen.

Produk yang telah dimampatkan akan kembali bentuk isi dalam jangka 3-4 hari. Bau bahan yang khas yang akan menetap lama setelah pembongkaran. Jemur akan membantu menghilangkan bau.

**Petunjuk perawatan**

Sarung dapat dicuci dengan mesin. Mudah untuk memasangnya kembali jika Anda melipat kasur di bagian tengah.

**Saran saat pengeringan**

Keringkan tanpa menggunakan alat penghasil panas (misalnya pengering rambut atau radiator).

**Risleting keselamatan untuk anak-anak**

Risleting tidak mempunyai penarik/pegangan . Untuk melindungi anak-anak membuka risleting dan memasukan isinya ke dalam mulut. Buka dan tutup risleting dengan mendorong, contohnya klip kertas digulung melalui slide. Penting! Pastikan menanggalkan klip kertas sesudahnya.

**관리 방법**

커버는 세탁이 사용이 가능합니다. 매트리스의 중간을 접으면 커버를 다시 끼우기 쉽습니다.

**건조시 유의사항**

헤어드라이기, 온풍기, 온열기 등으로 건조하지마세요.

**안전 지퍼**

지퍼에는 지퍼탭이 달려 있지 않습니다.
아이가 커버를 열어서 매트리스를 파손하고 내용물을 입에 넣는 것을 방지하려는 목적입니다.
슬라이드(몸체)의 구멍에 클립같은 물체를 넣어서 지퍼를 열거나 닫을 수 있습니다.
**중요!**
클립을 사용한 후에는 반드시 분리해 두세요.

Tiếng Việt

## Quan trọng - Đọc kĩ - Lưu lại để tham khảo khi cần

IKEA of Sweden, Hộp thư số 702, S-343 81 Älmhult
Đạt tiêu chuẩn EN 16890:2017+A1:2021.

Tuân theo tiêu chuẩn an toàn AS/NZS 8811.1 2013

**CẢNH BÁO**

- Chú ý các rủi ro có thể xảy ra do lửa hoặc các nguồn nhiệt mạnh khác như lò sưởi điện, lò sưởi gas, v.v. trong phạm vi gần cũi (cũi, nôi và giường treo).
- Không dùng nhiều hơn một tấm nệm trong cũi (nôi và giường treo).

Phù hợp với giường cũi có kích thước bên trong 41x75 cm

Không sử dụng sản phẩm nếu có bất kì bộ phận nào bị hư hỏng, rách hoặc thiết và chỉ sử dụng bộ phận thay thế được nhà sản xuất chấp thuận.

Sản phẩm bị nén sẽ lấy lại hình dạng ban đầu sau 3-4 ngày sử dụng. Chất liệu có mùi đặc trưng có thể sẽ kéo dài ngay cả sau khi mở bao bì. Phơi gió sản phẩm để giúp giảm mùi này.

**Hướng dẫn chăm sóc**

Có thể giặt vỏ bọc nệm trong máy giặt. Để dàng để bọc vỏ vào nệm hơn nếu bạn gấp nệm ở giữa.

**Lời khuyên khi làm khô sản phẩm**

Làm khô mà không sử dụng các nguồn nhiệt (như máy sấy tóc hoặc bộ tản nhiệt).

**Khóa an toàn cho trẻ em**

Khóa kéo không có tay kéo. Thiết kế này nhằm tránh việc trẻ mở khóa và cho vật thể ở bên trong vào miệng. Mở và đóng khóa kéo bằng cách đẩy con trượt; ví dụ, có thể luồn kẹp giấy vào khóa kéo. Quan trọng! Đảm bảo rằng bạn luôn bỏ kẹp giấy sau khi sử dụng.

Bahasa Malaysia

## Penting-Baca dengan teliti-Simpan untuk rujukan

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Mematuhi EN 16890:2017+A1:2021.

Mematuhi AS/NZS 8811.1 2013.

**AMARAN**

- Berhati-hati terhadap risiko pembakaran terbuka dan lain-lain sumber haba yang kuat, seperti api bar elektrik, api gas, dll berhampiran katil bayi (tempat tidur bayi dan katil gantung).
- Jangan guna lebih daripada satu tilam di dalam katil bayi (tempat tidur bayi dan katil gantung).

Sesuai untuk katil bayi dengan ukuran sebelah dalam berukuran 41x75cm.

Jangan guna produk jika terdapat mana-mana bahagian yang patah; koyak atau hilang dan guna hanya alat gantian yang diluluskan oleh pengeluar.

Produk yang dimampat akan kembali ke bentuk asal dalam jangkamasa 3-4 hari. Bahannya mempunyai bau yang kekal selepas pembungkusan dibuka. Menjemur produk akan membantu menghilangkan baunya.

**Arahan penjagaan**

Sarung boleh dibasuh mesin. Jika tilam dilipat di tengah-tengah, anda boleh menyaringnya semula dengan lebih mudah.

**Nasihat ketika mengeringkan**

Keringkan tanpa mengguna sumber haba (cth pengering rambut atau radiator).

**Zip keselamatan untuk kanak-kanak**

Kancing zip tidak mempunyai penarik/pemegang. Ini adalah untuk mengelakkan kanak-kanak daripada membuka sarung dan meletak isinya kedalam mulut mereka. Buka dan tutup kancing zip dengan menolak, contohnya menggunakan klip kertas melalui gelang pada gelongsor. Penting! Pastikan anda menanggalkan klip kertas tersebut selepas itu.

## عربي هام - يقرأ بعناية - يحفظ للإستخدام مستقبلاً

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
متوافق مع EN 16890: 2017 + A1: 2021
متوافق مع AS/NZS 8811.1 2013

- تحذير**
  - انتبهي إلى مخاطر وجود نار مكشوفة ومصادر حرارة قوية أخرى، مثل المواقد الكهربائية، المواقد الغازية وغيرها، بجوار المهد.
  - لا تستخدمي أكثر من مرتبة واحدة في المهد.

مناسبة لمهدو بأبعاد داخلية 41x75 سم.
لا تستخدمي المنتج إذا كان أي جزء منه مكسور، ممزق أو مفقود، واستخدمي فقط قطع الغيار المعتمدة من المصنّع.
المنتج المضغوط يستعيد شكله الصحيح وحجمه خلال 3-4 أيام.
المادة ذات رائحة مميزة ربما تبقى بعد إزالة الغلاف. تهوية المنتج سوف يساعد في التخلص من الرائحة.

**تعليمات العناية**

الغطاء قابل للغسل بالغسالة. من الأسهل لك وضع الغطاء مرة أخرى على المرتبة بثنيها من الوسط.

**نصيحة عند التجفيف**

جففي دون استخدام مصدر حراري (مثل مجفف الشعر أو المشعاع).

**سحاب آمن للأطفال**

السحاب ليس له لسان. هذا لمنع الأطفال من فتح الغطاء ووضع المحتويات في أفواههم.
إفتح وأغلق السحاب بدفع، كمثال، مشبك ورق خلال العروة على الزلاقة.
هام! تأكد دائماً من إزالة مشبك الورق بعد ذلك.